

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 320



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

65 metai

2022 m. rugpjūčio 24 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2022/C 320/01	2022 m. rugpjūčio 23 d. Euro kursas	1
2022/C 320/02	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40422 Bandai Namco projekto. Pranešėjo Valstybė Narė – Latvija ⁽¹⁾	2
2022/C 320/03	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	3
2022/C 320/04	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (vaizdo žaidimų bylos)) (pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final) ⁽¹⁾	5
2022/C 320/05	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40420 Zenimax projekto. Pranešėjo valstybė narė – Latvija ⁽¹⁾	9
2022/C 320/06	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	10
2022/C 320/07	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (Vaizdo Žaidimų Bylos)) (pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final) ⁽¹⁾	12

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2022/C 320/08	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40414 Koch Media projekto. Pranešėjo valstybė narė – Latvija ⁽¹⁾	17
2022/C 320/09	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	18
2022/C 320/10	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (vaizdo žaidimų bylos)) (<i>pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final</i>) ⁽¹⁾	20
2022/C 320/11	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40413 Focus Home projekto. Pranešėjo valstybė narė – Latvija ⁽¹⁾	24
2022/C 320/12	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch MEDIA, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	25
2022/C 320/13	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (vaizdo žaidimų bylos)) (<i>pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final</i>) ⁽¹⁾	27
2022/C 320/14	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo BYLOJE COMP/AT.40413 FOCUS HOME, AT.40414 KOCH MEDIA, AT.40420 ZENIMAX, AT.40422 BANDAI NAMCO, AT.40424 CAPCOM – VALVE PROJEKTO. Pranešėjo valstybė narė – Latvija ⁽¹⁾	31
2022/C 320/15	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	32
2022/C 320/16	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – Zenimax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (Vaizdo Žaidimų Bylos)) (<i>pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final</i>) ⁽¹⁾	34
2022/C 320/17	konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo BYLOJE COMP/AT.40424 CAPCOM PROJEKTO. Pranešėjo valstybė narė – Latvija ⁽¹⁾	38
2022/C 320/18	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom ⁽¹⁾	39
2022/C 320/19	2021 m. sausio 20 d. Komisijos sprendimų santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – Zenimax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (Vaizdo Žaidimų Bylos)) (<i>pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final</i>) ⁽¹⁾	41

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2022/C 320/20	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	46
---------------	---	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 320/21	Pranešimas dėl Pasaulio prekybos organizacijos Ginčų sprendimo tarybos sprendimo dėl tam tikriems į Sąjungą importuojamiems plieno gaminiams taikomos apsaugos priemonės įgyvendinimo	47
---------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 320/22	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10833 - FRANKLIN RESOURCES / BNY ALCENTRA GROUP HOLDINGS). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	51
2022/C 320/23	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10871 – E.ON / FSI / WESTENERGIE BREITBAND). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	53
2022/C 320/24	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10856 – OAKTREE / CPP INVESTMENTS / PORTS AMERICA). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	55

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾**2022 m. rugpjūčio 23 d.**

(2022/C 320/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas
USD JAV doleris	0,9927	CAD Kanados doleris	1,2928
JPY Japonijos jena	136,34	HKD Honkongo doleris	7,7900
DKK Danijos krona	7,4374	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,6071
GBP Svaras sterlingas	0,84343	SGD Singapūro doleris	1,3860
SEK Švedijos krona	10,6063	KRW Pietų Korėjos vonas	1 332,10
CHF Šveicarijos frankas	0,9602	ZAR Pietų Afrikos randas	16,9568
ISK Islandijos krona	140,10	CNY Kinijos ženminbi juanis	6,7952
NOK Norvegijos krona	9,7438	HRK Kroatijos kuna	7,5128
BGN Bulgarijos levas	1,9558	IDR Indonezijos rupija	14 743,28
CZK Čekijos krona	24,658	MYR Malaizijos ringitas	4,4557
HUF Vengrijos forintas	410,55	PHP Filipinų pesas	55,661
PLN Lenkijos zlotas	4,7788	RUB Rusijos rublis	
RON Rumunijos lėja	4,8839	THB Tailando batas	35,856
TRY Turkijos lira	17,9830	BRL Brazilijos realas	5,0984
AUD Australijos doleris	1,4437	MXN Meksikos pesas	19,9152
		INR Indijos rupija	79,2805

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė pareikšta 2021 m.
sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40422 Bandai Namco projekto**

Pranešėjo Valstybė Narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/02)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
 2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio, įskaitant jo sumažinimą pagal 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
 3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/03)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

- 1) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
- 2) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
- 3) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
- 4) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
- 5) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
- 6) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 proc. bendrovėms „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 proc. bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselis, 2021 m. sausio 18 d.

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom****(vaizdo žaidimų bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/04)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
 - bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais testiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarieji nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamos licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S.A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.

⁽²⁾ Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 2004 m. balandžio 7 d. dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

(14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdama atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y.:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

⁽³⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006 9 1, p. 2).

(17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksnus ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).

(18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

(19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

(20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

(21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

(22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirstius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40420 – „ZeniMax“

**Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė pareikšta 2021 m.
sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40420 Zenimax projekto**

Pranešėjo valstybė narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/05)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio, įskaitant jo sumažinimą pagal 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/06)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

- 1) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
- 2) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
- 3) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
- 4) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
- 5) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
- 6) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 proc. bendrovėms „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 proc. bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselis, 2021 m. sausio 18 d..

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (Vaizdo Žaidimų Bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/07)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
 - bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalinimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais tęstiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarieji nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamas licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.

⁽²⁾ Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 2004 m. balandžio 7 d. dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S. A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

- (14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdama atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;

⁽³⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006 9 1, p. 2).

- 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
- 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

- (17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksniai ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).
- (18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

- (19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

- (20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

- (21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

- (22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalims pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR

AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirsčius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40420 – „ZeniMax“
--	---------	--

**Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė pareikšta 2021 m.
sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40414 Koch Media projekto**

Pranešėjo valstybė narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/08)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio, įskaitant jo sumažinimą pagal 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/09)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

- 1) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
- 2) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
- 3) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
- 4) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
- 5) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
- 6) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 proc. bendrovėms „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 proc. bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselyje, 2021 m. sausio 18 d.

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (vaizdo žaidimų bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/10)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
 - bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalinimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais tęstiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarieji nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamos licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S. A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.

⁽²⁾ Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 2004 m. balandžio 7 d. dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

- (14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdamas atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;

⁽³⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006 9 1, p. 2).

— 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

- (17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksnus ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).

- (18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

- (19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

- (20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

- (21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

- (22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirsčius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 420 – „ZeniMax“

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo byloje COMP/AT.40413 Focus Home projekto

Pranešėjo valstybė narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/11)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
 2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio, įskaitant jo sumažinimą pagal 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
 3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch MEDIA, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/12)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

1. sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch MEDIA“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
2. sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
3. sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch MEDIA GmbH“ (Austrija), „Koch MEDIA GmbH“ (Vokietija) ir „Koch MEDIA Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch MEDIA“) byloje AT.40414 – „Koch MEDIA“;
4. sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax MEDIA Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
5. sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
6. sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch MEDIA“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 % bendrovėms „Focus Home“, „Koch MEDIA“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 % bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselis, 2021 m. sausio 18 d.

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom (vaizdo žaidimų bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/13)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
- bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais testiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarai nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamos licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S.A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl Komisijos atliekamų procedūrų pagal EB sutarties 81 ir 82 straipsnius (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

(14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdama atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;

⁽³⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006 9 1, p. 2).

— 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

(17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksniai ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).

(18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

(19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

(20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

(21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

(22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirsčius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40420 – „ZeniMax“

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komitetą nuomonė pareikšta 2021 m. sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo BYLOJE COMP/AT.40413 FOCUS HOME, AT.40414 KOCH MEDIA, AT.40420 ZENIMAX, AT.40422 BANDAI NAMCO, AT.40424 CAPCOM – VALVE PROJEKTO

Pranešėjo valstybė narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/14)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio pagal 2006 m. Pagal Reglamentą Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gaires.
3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/15)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

- 1) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
- 2) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
- 3) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
- 4) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
- 5) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
- 6) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 proc. bendrovėms „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 proc. bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselis, 2021 m. sausio 18 d.

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – Zenimax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom****(Vaizdo Žaidimų Bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/16)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
 - bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais testiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

(¹) OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarieji nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamos licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S.A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.

⁽²⁾ Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 2004 m. balandžio 7 d. dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

- (14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdama atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;

⁽³⁾ OL C 210, 2006 9 1, p. 2.

— 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

(17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksniai ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).

(18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

(19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

(20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

(21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

(22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirsčius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40420 – „ZeniMax“

**konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjio komiteto nuomonė pareikšta 2021 m.
sausio 11 d. posėdyje dėl sprendimo BYLOJE COMP/AT.40424 CAPCOM PROJEKTO**

Pranešėjo valstybė narė – Latvija

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/17)

1. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) apskritai pritaria sprendimo projektui ir pritaria Komisijos vertinimui, kad sprendimo projekte nurodytas elgesys yra vienas tęstinis SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas.
 2. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio, įskaitant jo sumažinimą pagal 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
 3. Patariamasis komitetas (13 valstybių narių) rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾

Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/18)

Ši galutinė ataskaita parengta dėl šešių sprendimų projektų:

- 1) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) penkiose bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“;
- 2) sprendimo projekto, skirto bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
- 3) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
- 4) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
- 5) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, ir
- 6) sprendimo projekto, skirto bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“.

Bendrovės „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“, „Bandai Namco“ ir „Capcom“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis.

2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento 773/2004 ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu pirmiau minėtose penkiose bylose dėl įtariamų bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių kompiuterinių vaizdo žaidimų leidėjų antikonkurencinių susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų, kuriais buvo siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus (toliau – prieštaravimo pareiškimai), skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje).

Nuo [...] šalys gavo elektroninę laikmeną, kurioje buvo pateikta Komisijos tyrimo bylos dalis, su kuria tuo metu buvo galima susipažinti penkiose bylose.

Konkurencijos generalinio direktorato pakviesti, [...] leidėjai išreiškė norą dalyvauti bendradarbiavimo diskusijose su Komisija, o bendrovė „Valve“ šį kvietimą atmetė.

[...] raštu Komisija informavo leidėjus, kad jų terminas atsakyti į prieštaravimo pareiškimus sustabdomas, kol vyks bendradarbiavimo diskusijos, ir kad bendrovė „Valve“ nusprendė bendradarbiavimo diskusijose nedalyvauti.

Konkurencijos GD iš pradžių buvo nustatęs aštuonių savaičių terminą iki 2019 m. birželio 19 d., per kurį bendrovė „Valve“ turėjo pateikti rašytinį atsakymą į penkis prieštaravimo pareiškimus. Atsižvelgdamas į bendrovės „Valve“ prašymus, šį terminą pratęsiau iki 2019 m. liepos 17 d.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Birželio 24 d. bendrovė „Valve“ kreipėsi į Konkurencijos generalinį direktoratą (toliau – Konkurencijos GD) prašydama leisti papildomai susipažinti su tam tikra kupiūruota informacija. 2019 m. liepos 5 d. Konkurencijos GD, susisiekęs su informacijos teikėjais, suteikė galimybę susipažinti su dalimi prašomos informacijos peržiūrėtose nekonfidencialiose dokumentų versijose. Vėliau bendrovė „Valve“ į mane šiuo klausimu nesikreipė.

2019 m. liepos 17 d. bendrovė „Valve“ pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo.

Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.

Nuo [...] kiekvienas iš penkių leidėjų pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti (toliau – susitarimo pareiškimai). Tuose susitarimo pareiškimuose buvo:

- aiškiai ir neabejotinai pripažinta atsakomybė už pažeidimus, susijusius su prieštaravimo pareiškimuose nurodytais ir susitarimo pareiškimuose apibūdintais veiksmais, taip pat aiškiai ir neabejotinai pripažinti faktai, teisinis vertinimas, jų vaidmuo darant pažeidimus ir jų dalyvavimo darant pažeidimus trukmė;
- nurodyta didžiausia bauda, su kuria jie sutiktų pagal bendradarbiavimo procedūrą;
- patvirtinta, kad buvo suteikta tinkama galimybė susipažinti su įrodymais, kuriais pagrindžiami prieštaravimai, ir visais kitais Komisijos bylos dokumentais ir
- patvirtinta, kad jiems buvo suteikta tinkama galimybė pareikšti savo nuomonę ir kad susitarimo pareiškimuose pateikti jų atsakymai į prieštaravimo pareiškimus.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisija bendrovei „Valve“ išsiuntė faktų pranešimą, informuodama bendrovę „Valve“ apie papildomus įrodymus, kuriais ketina remtis priimdama sprendimą šioje byloje. Bendrovė „Valve“ jau turėjo galimybę susipažinti su atitinkamais dokumentais pagal įprastą susipažinimo su byla procedūrą 2019 m. balandžio mėn. Bendrovės „Valve“ prašymu, 2020 m. gruodžio 31 d. Konkurencijos GD jai pateikė peržiūrėtą vieno iš atitinkamų dokumentų versiją, kurioje kupiūravimas buvo pašalintas. Tą pačią dieną bendrovei „Valve“ buvo trumpam, t. y. iki 2021 m. sausio 7 d., pratęstas terminas atsakyti į šį faktų pranešimą. Šią dieną bendrovė „Valve“ pateikė atsakymą į faktų pranešimą.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar šalims skirti sprendimų projektai yra susiję tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Sprendimų projektuose nustatyti leidėjų pažeidimai ir jiems skirtos baudos atitinka pažeidimus ir baudas, kurie pripažinti ir kuriems pritarta susitarimo pareiškimuose.

Baziniai baudų, kurios būtų buvusios paskirtos, dydžiai sumažinami 10 proc. bendrovėms „Focus Home“, „Koch Media“, „ZeniMax“ ir „Bandai Namco“ ir 15 proc. bendrovei „Capcom“, nes šios bendrovės veiksmingai ir laiku bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigosotos teisės aktais, pripažindamos SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą ir atsisakydamos tam tikrų procesinių teisių, o dėl to administracinės procedūros tapo efektyvesnės. Be to, bendrovė „Capcom“ pateikė įrodymų ir paaiškinimų dėl geografinio blokavimo veiksmų, kurie sustiprino Komisijos galimybes įrodyti pažeidimą.

Iš esmės konstatuoju, kad šioje byloje visų šalių galimybė pasinaudoti procesinėmis teisėmis buvo veiksmingai užtikrinta.

Bruselyje, 2021 m. sausio 18 d.

Wouter WILS

Komisijos sprendimų santrauka**2021 m. sausio 20 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Bylos AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – Zenimax, AT.40422 – Bandai Namco ir AT.40424 – Capcom****(Vaizdo Žaidimų Bylos))***(pranešta dokumentais nr. C(2021) 57 final, C(2021) 63 final, C(2021) 72 final, C(2021) 74 final, C(2021) 75 final ir C(2021) 78 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)****(2022/C 320/19)**

2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė šešis sprendimus penkiose bylose (AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimų turinį, įskaitant visas skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimai yra susiję su tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinio pardavimo apribojimais Europos ekonominėje erdvėje (EEE). Jie skirti šiems juridiniams asmenims:
 - bendrovei „Focus Home Interactive S.A.“ (toliau – bendrovė „Focus Home“) byloje AT.40413 – „Focus Home“;
 - bendrovėms „Koch Media GmbH“ (Austrija), „Koch Media GmbH“ (Vokietija) ir „Koch Media Ltd“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Koch Media“) byloje AT.40414 – „Koch Media“;
 - bendrovėms „ZeniMax Media Inc.“, „ZeniMax Europe Ltd.“ ir „Bethesda Softworks LLC“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „ZeniMax“) byloje AT.40420 – „ZeniMax“;
 - bendrovėms „Bandai Namco Holdings Inc.“ ir „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie du subjektai – bendrovė „Bandai Namco“) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“;
 - bendrovėms „Capcom Co., Ltd“, „Capcom USA, Inc.“ ir „CE Europe Ltd.“ (toliau bendrovė, kurią sudaro šie trys subjektai – bendrovė „Capcom“) byloje AT.40424 – „Capcom“ ir
 - bendrovei „Valve Corporation“ (toliau – bendrovė „Valve“) bylose AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“, AT.40420 – „ZeniMax“, AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“.
- (2) Bendrovės „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Capcom“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ kartu vadinamos leidėjais, o kartu su bendrove „Valve“ – šalimis. Bendrovė „Valve“ valdo internetinę kompiuterinių žaidimų platformą „Steam“, kuria galima naudotis visame pasaulyje.
- (3) Sprendimai susiję su šešiais atskirais pavieniais tęstiniais SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimais, kuriuos sudaro: i) dvišaliai bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš leidėjų susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama apriboti tarpvalstybinį tam tikrų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimą už nurodytų valstybių narių ir EEE susitarimo susitariančiųjų šalių ribų, atsižvelgiant į vartotojo geografinę padėtį (toliau – geografinis blokavimas), taip pat ii) tarpvalstybinio pardavimo apribojimai, įtraukti į licencijavimo ir platinimo susitarimus tarp bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ bei jų atitinkamų platintojų EEE (išskyrus bendrovę „Valve“).

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2. BYLOS APRAŠYMAS

2.1. Procedūra

- (4) 2017 m. vasario 2 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽⁷⁾ 2 straipsnio 1 dalį šalių ir visų jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamų juridinių asmenų atžvilgiu minėtose bylose.
- (5) 2019 m. balandžio 5 d. Komisija priėmė penkis prieštaravimo pareiškimus, skirtus bendrovei „Valve“ (visose penkiose bylose) ir kiekvienam iš leidėjų (po vieną kiekvienoje byloje). Prieštaravimo pareiškimuose nurodytos Komisijos preliminarai nustatytos konkurencijos problemos, susijusios su tam tikrais bendrovės „Valve“ ir kiekvieno iš penkių leidėjų veiksmais, kuriais siekiama užkirsti kelią kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimui arba apriboti jų tarpvalstybinį pardavimą EEE ribose, taip pažeidžiant SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
- (6) Po to leidėjai išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija ir vėliau pateikė oficialius pasiūlymus bendradarbiauti siekiant priimti sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.
- (7) Bendrovė „Valve“ nusprendė nebendradarbiauti su Komisija. 2019 m. liepos 17 d. ji pateikė penkis rašytinius atsakymus į penkis prieštaravimo pareiškimus, į kiekvieną iš jų įtraukusi prašymą dėl žodinio bylos nagrinėjimo. Bendrovės „Valve“ žodinis bylos nagrinėjimas surengtas 2019 m. spalio 9 d.
- (8) 2021 m. sausio 11 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2021 m. sausio 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas pateikė galutinę ataskaitą.
- (10) 2021 m. sausio 20 d. Komisija priėmė sprendimus.

2.2. Pažeidimų santrauka

- (11) Sprendimuose nustatyta, kad bendrovė „Valve“ ir kiekvienas iš leidėjų taikė geografinį blokavimą dvišaliais susitarimais ir (arba) suderintais veiksmais, įgyvendinamais taikant techninius apribojimus, visų pirma naudojant geografinio blokavimo „Steam“ aktyvinimo raktus, dėl kurių tam tikrų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų nebuvo galima aktyvinti už tam tikrų Vidurio ir Rytų Europos šalių (būtent Čekijos, Lenkijos, Vengrijos, Rumunijos, Slovakijos, Estijos, Latvijos ir Lietuvos) ribų, taip ribodami kai kurių paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą pagal naudotojo geografinę padėtį.
- (12) Be to, sprendimuose nustatyta, kad kiekviena iš bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ su savo atitinkamais platintojais EEE (išskyrus bendrovę „Valve“) taikė geografinį blokavimą, sudarydamos licencijavimo ir platinimo susitarimus, kuriuose buvo numatytos sąlygos, ribojančios paveiktųjų kompiuterinių vaizdo žaidimų tarpvalstybinį pardavimą EEE.

2.3. Adresatai ir trukmė

- (13) Nustatyta, kad toliau nurodytais laikotarpiais dalyvaudamos pažeidimuose SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį pažeidė šios bendrovės:

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco Holdings Inc.“; „Bandai Namco Entertainment Europe S.A.S.“	2012 m. kovo 13 d.–2015 m. kovo 31 d.

⁽⁷⁾ Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 2004 m. balandžio 7 d. dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

Byla	Bendrovės (juridiniai asmenys)	Trukmė
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom Co., Ltd.“; „Capcom U.S. A., Inc.“; „CE Europe Ltd.“	2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d.
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home Interactive S.A.“	2007 m. kovo 14 d. – 2018 m. lapkričio 8 d.
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media GmbH“ (Vokietija); „Koch Media Ltd“ (Jungtinė Karalystė); „Koch Media GmbH“ (Austrija)	2010 m. rugpjūčio 20 d. – 2018 m. liepos 27 d.
AT.40420 – „ZeniMax“	„Bethesda Softworks LLC“; „ZeniMax Europe Ltd.“; „ZeniMax Media Inc.“	2009 m. rugsėjo 1 d. – 2015 m. spalio 9 d.
AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve Corporation“	AT.40422: 2012 m. kovo 13 d. – 2014 m. balandžio 22 d. AT.40424: 2013 m. vasario 13 d. – 2014 m. lapkričio 17 d. AT.40413: 2013 m. gegužės 17 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40414: 2011 m. rugpjūčio 23 d. – 2015 m. spalio 9 d. AT.40420: 2010 m. rugsėjo 27 d. – 2015 m. spalio 9 d.

2.4. Baudos

- (14) Sprendimuose taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽³⁾.

2.4.1. Pagrindiniai baudų dydžiai

- (15) Nustatydamas baudas bendrovei „Valve“, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų atitinkamų leidėjų kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu sistemoje „Steam“ vertę per paskutiniuosius visus bendrovės „Valve“ dalyvavimo darant pažeidimą finansinius metus kiekvienoje iš penkių bylų, t. y. 2013 m. byloje AT.40422 – „Bandai Namco“ ir AT.40424 – „Capcom“ ir 2014 m. byloje AT.40413 – „Focus Home“, AT.40414 – „Koch Media“ ir AT.40420 – „ZeniMax“. Siekdama atsižvelgti į 30 proc. bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, susijusių su paveiktais atitinkamų leidėjų kompiuteriniais vaizdo žaidimais, Komisija iš bendrųjų pajamų sistemoje „Steam“, gautų už atitinkamus leidėjų žaidimus, atėmė atitinkamų leidėjų dalį (70 proc.).
- (16) Nustatydamas baudas leidėjams, Komisija atsižvelgė į paveiktųjų kiekvieno atitinkamo leidėjo kompiuterinių vaizdo žaidimų pardavimo EEE lygmeniu tiek fizinio, tiek skaitmeninio platinimo būdu vertę, įskaitant 70 proc. bendrųjų pajamų, gautų parduodant atitinkamus kompiuterinius vaizdo žaidimus sistemoje „Steam“, per paskutiniuosius visus kiekvieno leidėjo dalyvavimo darant pažeidimus finansinius metus, t. y:
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. balandžio 1 d. iki 2015 m. kovo 31 d.) byloje AT.40422 – „Bandai Namco“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Bandai Namco“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
 - 2013 finansinius metus (nuo 2013 m. balandžio 1 d. iki 2014 m. kovo 31 d.) byloje AT.40424 – „Capcom“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Capcom“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;

⁽³⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006 9 1, p. 2).

- 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40413 – „Focus Home“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Focus Home“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
- 2017 finansinius metus (nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2018 m. kovo 31 d.) byloje AT.40414 – „Koch Media“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „Koch Media“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai;
- 2014 finansinius metus (nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.) byloje AT.40420 – „ZeniMax“, kurie buvo paskutiniai visi bendrovės „ZeniMax“ dalyvavimo darant vieną tęstinį pažeidimą finansiniai metai.

- (17) Komisija atsižvelgė į tai, kad dėl savo pobūdžio visais šiais apribojimais ribojama konkurencija pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 dalį ir kad tokio pobūdžio vertikalieji susitarimai ir suderinti veiksmai dėl savo pobūdžio dažnai mažiau kenkia konkurencijai nei horizontalieji susitarimai. Atsižvelgiant į šiuos veiksnius ir konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes nustatyta, kad bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atveju atsižvelgiama į 7 proc. pardavimo vertės, o bendrovių „Capcom“ ir „Valve“ atveju – 6 proc. pardavimo vertės (už kiekvieną iš penkių pažeidimų).
- (18) Komisija atsižvelgė į pirmiau nurodytą vieno tęstinio pažeidimo trukmę.

2.4.2. Bazinio baudų dydžio patikslinimas

- (19) Šiose bylose atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

- (20) Apskaičiuotos baudos neviršija 10 proc. kiekvienos iš šalių pasaulinės apyvartos.

2.4.4. Baudų sumažinimas atsižvelgiant į bendradarbiavimą

- (21) Komisija padarė išvadą, kad, siekiant atsižvelgti į tai, jog kiekvienas iš leidėjų veiksmingai bendradarbiavo su Komisija aktyviau, nei yra įpareigotas teisės aktais, pagal Baudų nustatymo gairių 37 punktą baudų, kurios būtų skiriamos, dydžiai turėtų būti sumažinti 10 proc. bendrovių „Bandai Namco“, „Focus Home“, „Koch Media“ ir „ZeniMax“ atžvilgiu ir 15 proc. bendrovės „Capcom“ atžvilgiu.

3. IŠVADA

- (22) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galutiniai šalims pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį skirtų baudų dydžiai už vieną tęstinį pažeidimą sudaro:

Byla	Bendrovė	Bauda
AT.40422 – „Bandai Namco“	„Bandai Namco“	340 000 EUR
AT.40424 – „Capcom“	„Capcom“	396 000 EUR
AT.40413 – „Focus Home“	„Focus Home“	2 888 000 EUR
AT.40414 – „Koch Media“	„Koch Media“	977 000 EUR
AT.40420 – „ZeniMax“	„ZeniMax“	1 664 000 EUR

AT.40422 – „Bandai Namco“ AT.40424 – „Capcom“ AT.40413 – „Focus Home“ AT.40414 – „Koch Media“ AT.40420 – „ZeniMax“	„Valve“	1 624 000 EUR, suskirsčius į šias dalis: 31 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 422 – „Bandai Namco“ 90 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 424 – „Capcom“ 102 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 413 – „Focus Home“ 308 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 414 – „Koch Media“ 1 093 000 EUR už pažeidimą byloje AT.40 420 – „ZeniMax“
--	---------	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2022/C 320/20)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2022 7 25
Trukmė	2022 7 25 – 2022 12 31
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai arba išteklių grupė	BET/ATLANT (įskaitant BET/*ATLLL ir BET/*ATLPS)
Rūšis	Didžiaakis tunas (<i>Thunnus obesus</i>)
Zona	Atlanto vandenynas
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	04/TQ109

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas dėl Pasaulio prekybos organizacijos Ginčų sprendimo tarybos sprendimo dėl tam
tikriems į Sąjungą importuojamiems plieno gaminiais taikomos apsaugos priemonės įgyvendinimo**

(2022/C 320/21)

2022 m. gegužės 31 d. PPO Ginčų sprendimo taryba (toliau – GST) priėmė kolegijos ataskaitą dėl Turkijos pateikto ginčo DS595 European Union-Safeguard Measures on Certain Steel Products (Europos Sąjungos apsaugos priemonės, taikomos tam tikriems plieno gaminiais) ⁽¹⁾. Ataskaitoje kolegija laikėsi nuomonės, kad ES pateikti paaiškinimai ir argumentai dėl kai kurių pradinės priemonės aspektų neatitinka Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutarties (toliau – PPO steigimo sutartis) reikalavimų.

Šio pranešimo tikslas – informuoti suinteresuotąsias šalis, kad Komisija įgyvendins GST rekomendaciją ir sprendimą. Šiuo tikslu Komisija kviečia suinteresuotąsias šalis teikti pastabas. ES įgyvendins priemonę suderindama tam tikriems plieno gaminiais taikomą apsaugos priemonę su PPO Susitarimu dėl apsaugos priemonių ir GATT 1994, atsižvelgdama į aspektus, dėl kurių PPO kolegija padarė išvadą, kad ES apsaugos priemonė yra nesuderinama su aspektais, kuriems taikomi susitarimai. Kolegijos išvados dėl neatitikimų yra susijusios su dviem teisiniais aspektais pagal GATT 1994 XIX straipsnio 1 dalies a punktą ir dviem vieno teisinio aspekto pagal PPO Susitarimo dėl apsaugos priemonių 4 straipsnio 1 dalies b punktą elementais.

Kalbant apie GATT 1994 XIX straipsnio 1 dalies a punktą, pradinę apsaugos priemonę nepakankamai paaiškinama, kaip padidėjo importas dėl nustatytų nenumatytų pokyčių. Be to, priemone nebuvo nustatyti išpareigojimai pagal GATT, dėl kurių poveikio padidėjo importas.

Kalbant apie PPO Susitarimo dėl apsaugos priemonių 4 straipsnio 1 dalies b punktą, kolegija nustatė, kad du pagrindiniai didelės žalos grėsmės nustatymo elementai nebuvo „pagrįsti faktais“: pirma, išvada, kad vidaus pramonė buvo „nestabili ir pažeidžiama“, nepaisant pagerėjusių veiklos rezultatų, ir, antra, išvada, kad tolesnis importo apimtys padidėjimas ateityje padarytų didelę žalą vidaus pramonei.

Įgyvendinimo tikslais Komisija ketina papildyti Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2019/159 ⁽²⁾ pirmiau nurodytais klausimais. Todėl suinteresuotųjų šalių prašoma pateikti pastabas tik tais klausimais.

Kolegijos išvados dėl pirmiau nurodytų aspektų pateiktos kolegijos ataskaitos 7.3.2.3 skirsnyje dėl padidėjusio importo ir nenumatytų pokyčių ryšio; kolegijos ataskaitos 7.4 skirsnyje dėl išpareigojimų poveikio ir kolegijos ataskaitos 7.6.2 skirsnyje dėl didelės žalos grėsmės.

⁽¹⁾ Kolegijos ataskaita pateikta adresu <https://docs.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=q:/WT/DS/595R.pdf&Open=True>

⁽²⁾ 2019 m. sausio 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/159, kuriuo tam tikriems importuojamiems plieno produktams nustatomos galutinės apsaugos priemonės (OL L 31, 2019 2 1, p. 27).

1 Procedūra

Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija atnauja pradinį apsaugos priemonių tyrimą nuo to momento, kai, atsižvelgiant į kolegijos išvadas, reikalingi papildomi paaiškinimai. Atitinkamas momentas yra prieš pat galutinės apsaugos priemonės priėmimą.

1.1. Rašytiniai pareiškimai

Visos suinteresuotosios šalys, pageidaujančios dalyvauti tyrime, raginamos reikšti savo nuomonę, teikti Komisijai informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos ⁽³⁾.

1.2. Informacijos teikimas ir šiame pranešime nurodytų terminų pratęsimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik per šiame pranešime nustatytus terminus. Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus galima tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti tik tinkamai pagrįstais atvejais. Informacijai pateikti nustatytas terminas tinkamai pagrįstais išimtiniais atvejais paprastai gali būti pratęstas ne ilgiau kaip trimis papildomomis dienomis.

Suinteresuotųjų šalių prašoma neteikti papildomos informacijos pasibaigus šiame pranešime arba bet kokiuose tolesniuose Komisijos siųstuose pranešimuose nurodytiems terminams. Siekiant tinkamai laiku užbaigti tyrimą, į bet kokius pareiškimus, prieštaravimus ar kitus rašytinius dokumentus, kuriuose nesilaikoma Komisijos nustatytų terminų, gali būti neatsižvelgiama.

1.3. Rašytinių pareiškimo teikimo ir susirašinėjimo tvarka

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: a) naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma suinteresuotųjų šalių teikiama rašytinė informacija ženklinama „neskelbtina“ grifu ⁽⁴⁾. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios „neskelbtiną“ informaciją, pagal Reglamento (ES) 2015/478 ⁽⁵⁾ 8 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 ⁽⁶⁾ 5 straipsnį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinimą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę, ir Komisija turi ją gauti tuo pačiu metu kaip „neskelbtiną“ versiją.

Jei informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija gali neatsižvelgti į tokią informaciją.

Visus rašytinius pareiškimus ir prašymus, įskaitant, kai tinkama, nuskenuotus įgaliojimus, suinteresuotosios šalys primygtinai raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>).

⁽³⁾ 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, nustatantis terminams, datoms ir laikotarpiams taikytinas taisykles (OL L 124, 1971 6 8, p. 1).

⁽⁴⁾ „Neskelbtinas“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Reglamento (ES) 2015/478 8 straipsnį, Reglamento (ES) 2015/755 5 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl apsaugos priemonių 3 straipsnio 2 dalį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

⁽⁵⁾ OL L 83, 2015 3 27, p. 16.

⁽⁶⁾ OL L 123, 2015 5 19, p. 33.

Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštą, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujancios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G, unit G5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi svetainė: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. paštas: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

2 Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų

Komisijos tyrimo tarnybos gali išklausti suinteresuotąsias šalis su sąlyga, kad joms iš tikrųjų gali turėti įtakos pradinio apsaugos priemonių tyrimo atnaujinimo rezultatai ir kad yra ypatingų priežasčių jas išklausti žodžiu. Visi prašymai išklausti turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Prašymus išklausti dėl klausimų, susijusių su šio tyrimo inicijavimu, privaloma pateikti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

3 Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Bylas nagrinėjantis pareigūnas atlieka suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininko funkciją. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurių gali būti pateikta tyrimo metu.

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų bylas nagrinėjantis pareigūnas. Iš principo, toks dalyvavimas turėtų apsiriboti klausimais, iškilusiems per šį peržiūros tyrimą.

Prašymai dėl bylas nagrinėjančio pareigūno dalyvavimo turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Suinteresuotosios šalys, teikdamos prašymus dėl bylas nagrinėjančio pareigūno dalyvavimo, raginamos laikytis terminų, nustatytų šio pranešimo 1.1 skirsnyje. Jeigu tokie prašymai pateikiami nesilaikant atitinkamų terminų, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat gali išnagrinėti tokio vėlavimo priežastis, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

4 Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 ⁽⁷⁾.

Pranešimas apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, pateikiamas Prekybos GD svetainėje <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁷⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10833 - FRANKLIN RESOURCES / BNY ALCENTRA GROUP HOLDINGS)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 320/22)

1. 2022 m. rugpjūčio 12 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Franklin Resources, Inc.“ (toliau – „Franklin Templeton“, Jungtinės Valstijos),
- „BNY Alcentra Group Holdings Inc.“ (toliau – „Alcentra“, Jungtinės Valstijos), kontroliuojama įmonės „The Bank of New York Mellon Corporation“ (Jungtinės Valstijos).

Įmonė „Franklin Templeton“ igis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Alcentra“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Franklin Templeton“ yra pasaulinė investicijų valdymo organizacija, visame pasaulyje teikianti investicijų valdymo ir susijusias paslaugas mažmeniniams, instituciniams ir didelės vertės turto turintiems investuotojams per savo investicinius produktus,
- „Alcentra“ yra aktyvi pasaulinė turto valdymo įmonė, valdanti žemo investicinio reitingo skolą, turinti pasaulinių ekspertinių žinių apie pirmajai paskolas, tiesioginį skolinimą, tarpinio pobūdžio skolą, didelio pelningumo obligacijas, kritines situacijas, struktūrizuotus kredito produktus ir daugialypės strategijos produktus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽¹⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10833 - FRANKLIN RESOURCES / BNY ALCENTRA GROUP HOLDINGS

⁽¹⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10871 – E.ON / FSI / WESTENERGIE BREITBAND)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbusEEE)

(2022/C 320/23)

1. 2022 m. rugpjūčio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- E.ON SE (toliau – E.ON, Vokietija),
- „First Sentier Investors Holdings Pty Ltd“ (toliau – FSI, Australija), kurią šiuo metu kontroliuoja „Mitsubishi UFL Financial Group, Inc“ (toliau – MUFG, Japonija),
- „Westenergie Breitband GmbH“ (toliau – „Westenergie Breitband“, Vokietija), kurią šiuo metu kontroliuoja E.ON.

Įmonės E.ON ir MUFG įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „Westenergie Breitband“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- E.ON yra tarptautinė energetikos ir komunalinių paslaugų įmonė,
- FSI priklauso pasaulinei turto valdymo grupei „First Sentier Investors Group“, kurios galutinę kontrolę vykdo pasaulinė turto valdymo grupė ir banko paslaugų teikėja MUFG,
- „WestEnergie Breitband“ Vokietijoje diegia ir eksploatuoja šviesolaidinius plačiajuosčius tinklus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10871 – E.ON / FSI / WESTENERGIE BREITBAND

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10856 – OAKTREE / CPP INVESTMENTS / PORTS AMERICA)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbusEEE)

(2022/C 320/24)

1. 2022 m. rugpjūčio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Oaktree Transportation Infrastructure Capital Partners GP, L.P.“ (toliau – „Oaktree Transportation“, JAV),
- „CPPIB PAG Canada Inc.“ (toliau – CPPIB, Kanada),
- „Ports America Group, Inc.“ (toliau – „Ports America“, JAV).

Įmonės „Oaktree Transportation“ ir CPPIB įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „Ports America“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Oaktree Transportation“ priklauso platesnei grupei „Oaktree Capital group“, kuri yra pasaulinė alternatyvaus ir netradicinio investavimo valdymo įmonė,
- CPPIB priklauso įmonei „Canada Pension Plan Investment Board“, kuri yra investicijų valdymo organizacija, investuojanti fondo „Canada Pension Plan“ jai pervedamas lėšas ir turinti biurus Honkonge, Londone, Liuksemburge, Mumbajuje, Niujorke, San Paule, San Franciske ir Sidnėjuje. „Canada Pension Plan Investment Board“ daugiausia investuoja į viešuosius ir privačiuosius nuosavybės vertybinius popierius, nekilnojamąjį turtą, infrastruktūrą ir fiksuotųjų pajamų priemones,
- „Ports America“ yra jūrų terminalų operatorė ir krovos bendrovė, vykdanči veiklą visoje JAV pakrantėje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10856 – OAKTREE / CPP INVESTMENTS / PORTS AMERICA

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)